



**ISTITUTO COMPRENSIVO DI CANALE**  
**Viale del Pesco, 6 – 12043 CANALE CN – Tel./Fax 0173 979115**  
**e-mail: [comprensivo.canale@gmail.com](mailto:comprensivo.canale@gmail.com)**  
**[cnic82200q@pec.istruzione.it](mailto:cnic82200q@pec.istruzione.it)**  
**[www.iccanale.edu.it](http://www.iccanale.edu.it)**

L'anno duemilaventuno, addì trentuno del mese di maggio, con la presente scrittura privata, da valere a tutti gli effetti di legge

### **TRA**

l'Istituto Comprensivo di Canale - Viale del Pesco, 5 – 12043 CANALE - Codice fiscale 90032930043, rappresentato legalmente dalla Dott.ssa Maria Luisa Rivetti Dirigente Scolastico pro-tempore

### **E**

la sig.ra Alyona Surmach, partita IVA n.03581940040 individuata come esperta madrelingua inglese in ragione dei titoli culturali e professionali debitamente documentati in apposito curriculum vitae, depositato agli atti della Scuola, ed a seguito del verbale di selezione prot. n. 5521 del 13.09.2019.

### **Visto**

- il D.I. 129/2018 che consente la stipulazione di contratti di prestazione d'opera con esperti per particolari attività ed insegnamenti;
- il progetto "One, two, three....It's english time" presentato da questo Istituto alla Fondazione CRC (Bando English time – Impariamo l'inglese 2019) per l'attivazione di moduli da 70 ore di esperto madrelingua inglese e rivolto agli alunni da 0 a 7 anni appartenenti al territorio dell'IC di Canale;
- il Bando di gara per conferimento incarico professionale di esperto in madrelingua inglese prot. n. 5233 del 28.08.2019;
- il verbale di selezione prot. n. 5521 del 13.09.2019 dal quale risulta che la sig.ra Surmach Alyona dall'esito della selezione pubblica indicata in premessa è risultata vincitrice;
- il contratto prot. 5873/VI.02 stipulato in data 07 ottobre 2019 in virtù del quale si prevede come termine della prestazione d'opera professionale il giorno 31 maggio 2021, per un totale di n. 770 ore.
- l'impossibilità di svolgimento del progetto nel termine suddetto, a seguito dell'emergenza sanitaria causata dal Covid-19;
- l'autorizzazione della proroga d'ufficio prot. n. 656/VI.02 per la realizzazione del progetto in oggetto a seguito dell'emergenza sanitaria causata dal COVID-19, con termine ultimo di realizzazione al 28/05/2022;

### **SI CONVIENE E SI STIPULA**

**il presente contratto di prestazione d'opera professionale le cui premesse costituiscono parte integrante valevole per gli anni scolastici 2020/2021 e 2021/2022 con decorrenza dal mese di giugno 2021 e termine maggio 2022.**



**ISTITUTO COMPRENSIVO DI CANALE**  
**Viale del Pesco, 6 – 12043 CANALE CN – Tel./Fax 0173 979115**  
e-mail: [comprensivo.canale@gmail.com](mailto:comprensivo.canale@gmail.com)  
[cnic82200q@pec.istruzione.it](mailto:cnic82200q@pec.istruzione.it)  
[www.iccanale.edu.it](http://www.iccanale.edu.it)

- La sig.ra Alyona Surmach si impegna a prestare la propria opera professionale consistente in lezioni frontali di madrelingua inglese, per l'attuazione dei sottoelencati moduli:

**Anno scolastico 2020-21/2021-22**

|                 | <b>Alunni destinatari</b>   | <b>N. ore totali</b> |
|-----------------|-----------------------------|----------------------|
| <b>Modulo 3</b> | Micronido Comunale di Vezza | <i>n. 31,50 ore</i>  |

|                 | <b>Alunni destinatari</b> | <b>N. ore totali</b> |
|-----------------|---------------------------|----------------------|
| <b>Modulo 7</b> | Infanzia di Canale        | <i>n. 20 ore</i>     |

|                 | <b>Alunni destinatari</b>                    | <b>N. ore totali</b> |
|-----------------|--|----------------------|
| <b>Modulo 8</b> | Infanzia Paritaria "R. Margherita" di Canale | <i>n. 15 ore</i>     |

|                         | <b>Alunni destinatari</b>                | <b>N. ore totali</b> |
|-------------------------|--|----------------------|
| <b>Moduli 9, 10, 11</b> | Scuola Primaria di Canale – classi prime | <i>n. 93 ore</i>     |

L'Istituto Comprensivo di Canale a fronte dell'attività effettivamente e personalmente svolta dalla sig.ra Alyona Surmach si impegna a corrispondere il compenso lordo orario di € 34,00, onnicomprensivo di ogni onere sociale e fiscale e IVA se dovuta, per n. 159,5 ore (a fronte delle 770 ore iniziali previste) per un totale complessivo di € 5.423,00.

Detto compenso verrà corrisposto dietro presentazione di fatture elettroniche.

Verranno utilizzati i fondi erogati dalla Fondazione CRC di Cuneo per l'attuazione del progetto.



**ISTITUTO COMPRENSIVO DI CANALE**  
**Viale del Pesco, 6 – 12043 CANALE CN – Tel./Fax 0173 979115**  
**e-mail: [comprensivo.canale@gmail.com](mailto:comprensivo.canale@gmail.com)**  
**[cnic82200q@pec.istruzione.it](mailto:cnic82200q@pec.istruzione.it)**  
**[www.iccanale.edu.it](http://www.iccanale.edu.it)**

Il presente contratto non dà luogo a trattamento previdenziale ed assistenziale e l'Istituto Comprensivo di Canale non provvederà alla copertura contro gli infortuni sul lavoro e/o derivanti da responsabilità civile. A tale copertura assicurativa provvederà direttamente il contraente.

Quanto non espressamente previsto dal presente contratto è regolato dagli artt. 2222 e seguenti del Codice Civile.

In caso di controversie il foro competente è quello di Asti e/o sue articolazioni istituzionali e le spese di registrazione dell'atto, in caso d'uso, sono a carico della sig.ra Alyona Surmach.

L'Istituto Comprensivo di Canale fa presente, altresì ai sensi del D.Lgs. 30 giugno 2003 n. 196 e del regolamento UE n. 2016/679 (GDPR), che i dati personali forniti dal sig.ra Alyona Surmach saranno oggetto di trattamento (nel rispetto della normativa sopra richiamata e degli obblighi di sicurezza e riservatezza) finalizzato ad adempimenti richiesti dall'esecuzione di obblighi di legge o di contratto inerenti il rapporto di lavoro autonomo o di collaborazione coordinata e continuativa, o comunque connesso alla gestione dello stesso. Tali dati potranno dover essere comunicati, per le medesime esclusive finalità, a soggetti cui sia riconosciuta da disposizione di legge la facoltà di accedervi.

Canale, 31 maggio 2021

IL DIRIGENTE SCOLASTICO  
Maria Luisa RIVETTI

LA CONTRATTISTA  
Sig.ra Alyona SURMACH